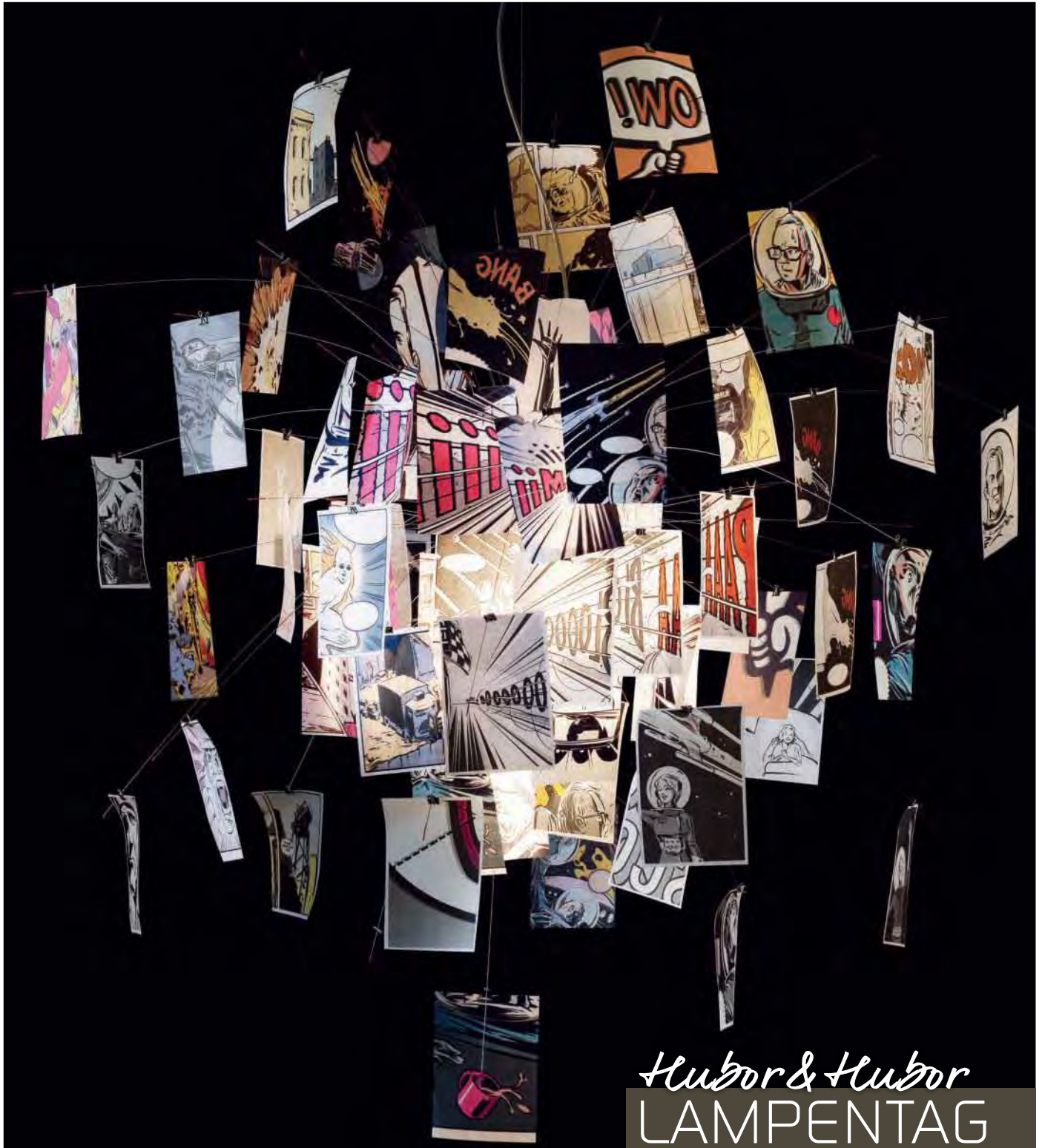


# hubor 44

Ausgabe N°44 Oktober // November // Dezember '19



## Hubor & Hubor LAMPENTAG

SAMSTAG, 5. OKTOBER '19 | 10 - 18 UHR  
in Mettendorf



**HUBOR & HUBOR**  
Ihr Einrichtungshaus

ARCO 1962...  
...2019 BEI HUBOR & HUBOR MIT LED LICHT

Der Leuchten Klassiker aus den  
60ern ist wieder in!

hubor  
44

**Designklassiker:**

Die berühmte Arco Stehleuchte wurde 1962 von Achille Castiglioni und Pier Giacomo Castiglioni entworfen.

Ein Block aus weißem Carrara-Marmor hält den schön geschwungenen Bogen aus satiniertem Edelstahl der Arco Stehleuchte. Die Teile des Bogens sind ineinander verschiebbar, so dass die Höhe der Stehleuchte und dem schwenkbaren Reflektor aus poliertem und zaponlackiertem Aluminium variiert werden kann. Eine zeitlose Schönheit!



14

4 6

12 18

20

24

HERBST/WINTER 2019

*...schon wieder ein schöner Sommer...*

...nicht ganz so heiß wie im letzten Jahr, aber trotzdem mit vielen herrlichen Sonnentagen. Froh sind wir in Mettendorf, dass mittlerweile alle unsere Ausstellungsräume klimatisiert sind und Sie so ganz entspannt bei angenehmen Temperaturen unsere Einrichtungsideen entdecken können. Rückblickend auf ein sonniges Sommerfest sowie genussreiche und aufregende Gourmettage Ende August freuen wir uns nun auf das letzte Quartal von 2019. Wir starten am Samstag, den 05. Oktober mit unserem Lampentag (Seite 12-13), diesmal etwas früher als in den vergangenen Jahren, damit Sie alle die Möglichkeit haben, rechtzeitig das passende „Licht“ für die dunklen Wintertage zu bekommen. Natürlich sind wir wie jedes Jahr wieder auf der Luxemburger Herbstmesse „Home and Living“ (Seite 14-15) vertreten... nutzen Sie unsere Faircard, zum Abtrennen (an der Rückseite) für Ihren kostenlosen Eintritt... so oft sie wollen. Auf vielfachen Wunsch werden wir (Seite 16-17) am Sonntag, den 27. Oktober auch wieder unseren beliebten Schausonntag durchführen und freuen uns, Sie wie natürlich auch sonst in Mettendorf begrüßen zu dürfen.

Herzliche Grüße

Christian Hubor Walter Hubor Willi Hubor

P.S. Am 2. (Samstag & Sonntag) und 3. Adventswochenende (Samstag) ist es wieder soweit... unseren gemütlichen Weihnachtsmarkt dürfen Sie sich gerne jetzt schon in Ihrem Kalender vermerken.

einblicke 44

Titelfoto: Tom Vack © Ingo Maurer GmbH, München  
Foto Seite 2.: ©Studio Casali



*keine Kompromisse*  
**GENUSS FÜR  
 SCHLAFGOURMETS**



"SCHRAMM home of sleep" Willkommen in Mettendorf bei Hubor & Hubor. Familien mit Leidenschaft für Qualität und Design. SCHRAMM und Hubor & Hubor haben viel gemeinsam. Seit drei Generationen steht SCHRAMM für Schlafkomfort in konsequenter Weiterentwicklung. Von 1923 bis heute ist die Familie dem Handwerk treu

geblieben. Dieser Qualitäts- und Designanspruch ist in ihren Schlafprodukten mit allen Sinnen wahrnehmbar. Komponieren Sie Ihr individuelles Traumbett aus unzählbaren Kombinations-Möglichkeiten von Kopfteilen, Blenden, Stoffen, Matratzen, Füßen... Natürlich Handmade in Germany.



## # EMPFEHLUNG

Der Loksuppen ist ein Domizil für historische Fahrzeuge und eine außergewöhnliche Eventlocation [www.loksuppengerolstein.de](http://www.loksuppengerolstein.de)

**# NEUES VERWALTUNGSGEBÄUDE AUF DEM BAHNBETRIEBSWERK GEROLSTEIN**  
Bauherr des Gebäudes ist die Vulkan-Eifel-Bahn Betriebsgesellschaft mbH. Die VEB ist eine private Eisenbahngesellschaft. Das neue Bürogebäude befindet sich im 38.000 Quadratmeter großen und denkmalgeschützten Areal des Bahnbetriebswerks Gerolstein. Auf dem Areal befinden sich mehrere Büro- und Veranstaltungsgebäude sowie Loksuppen und Werkstatt. Ansässig sind hier zwei Firmen, die VEB und die AKE-Eisenbahntouristik. Die AKE-Eisenbahntouristik ist ein Spezialreiseveranstalter mit einem eigenen Sonderzug dem AKE-RHEINGOLD. Der neue 2020er Reise-Katalog ist gerade erschienen und kann angefordert werden. Info: [www.ake-eisenbahntouristik.de](http://www.ake-eisenbahntouristik.de), [www.veb.de](http://www.veb.de).

## # DIE RETTER DER NEBENBAHN

Die Schienenbusse der Baureihen VT98 wurden in den 50er/60er Jahren als Ersatz für die alten Dampflokomotiven beschafft und waren bis Anfang der 90er Jahre in der Eifel im planmäßigen Einsatz. AKE/VEB haben viele davon in der firmeneigenen Werkstatt restauriert und veranstalten heute zahlreiche Sonderfahrten damit.

## # ROTTEKRAFTWAGEN

Mit diesen Sonderwagen konnten die Bahnmeister früher an der Strecke arbeiten. Die zwei Fahrzeuge gehören zur musealen Sammlung im Loksuppen Gerolstein.

## # AKE-RHEINGOLD

Der Star des AKE-Rheingold. Ein original „DomeCar“ Baujahr 1963 mit 22 Sitzplätzen in der Aussichtskanzel.

## # PLATZ FÜR BEGEGNUNGEN

Alle Büros bieten Arbeits- und Begegnungsflächen in verschiedenen Höhen. Plätze für Gespräche oder zum gemeinsamen Kochen, Spielen und Feiern.

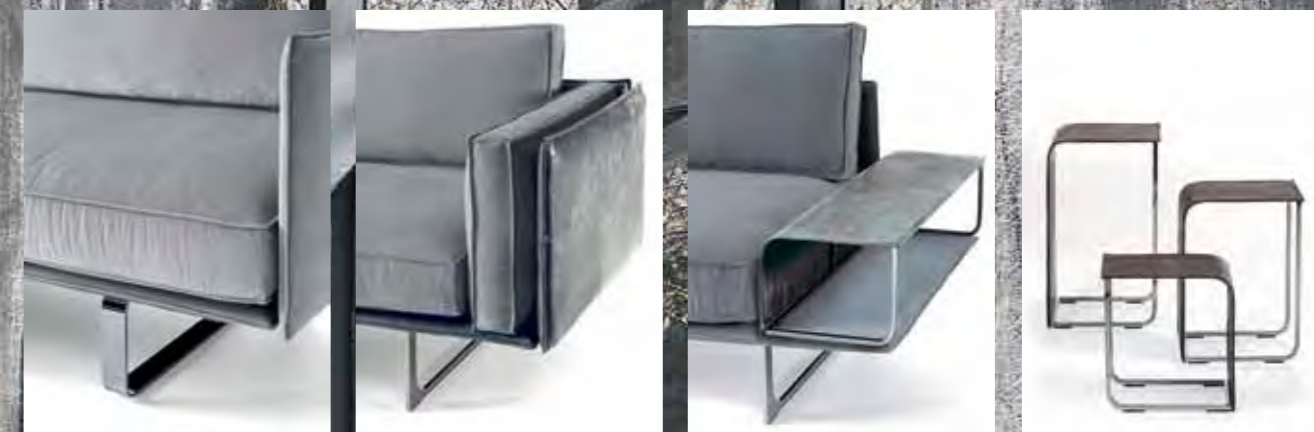
# Work-Life-Balance EIN LIVING OFFICE FÜR DIE VULKAN-EIFEL-BAHN UND AKE-EISENBAHNTOURISTIK

Astrid und Jörg Petry wünschten sich für das neue Gebäude eine Architektur in Anlehnung an eine Lokomotive von außen, und innen ein Living Office. Die Arbeitswelt verändert sich. Neue, flexible Lebens- und Arbeitsformen erlauben eine neue Denkhaltung im Bürodiesign. Living Office beschreibt eine leistungsstarke Büroumgebung, mit einer angenehmen Atmosphäre für die Menschen und die dabei die Unternehmensziele fördert. Ein Mix aus Arbeitsplätzen, Relaxzonen mit Sofas oder Hockern ergeben zusammen mit der Kantine, der Terrasse und dem Fitnessraum für alle, das Living Office bei AKE und VEB. Die gesamte Inszenierung mit der Bahnanlage, dem Loksuppen und dem neuen Verwaltungsgebäude ist perfekt gelungen. Herzlichen Glückwunsch an alle Beteiligten.

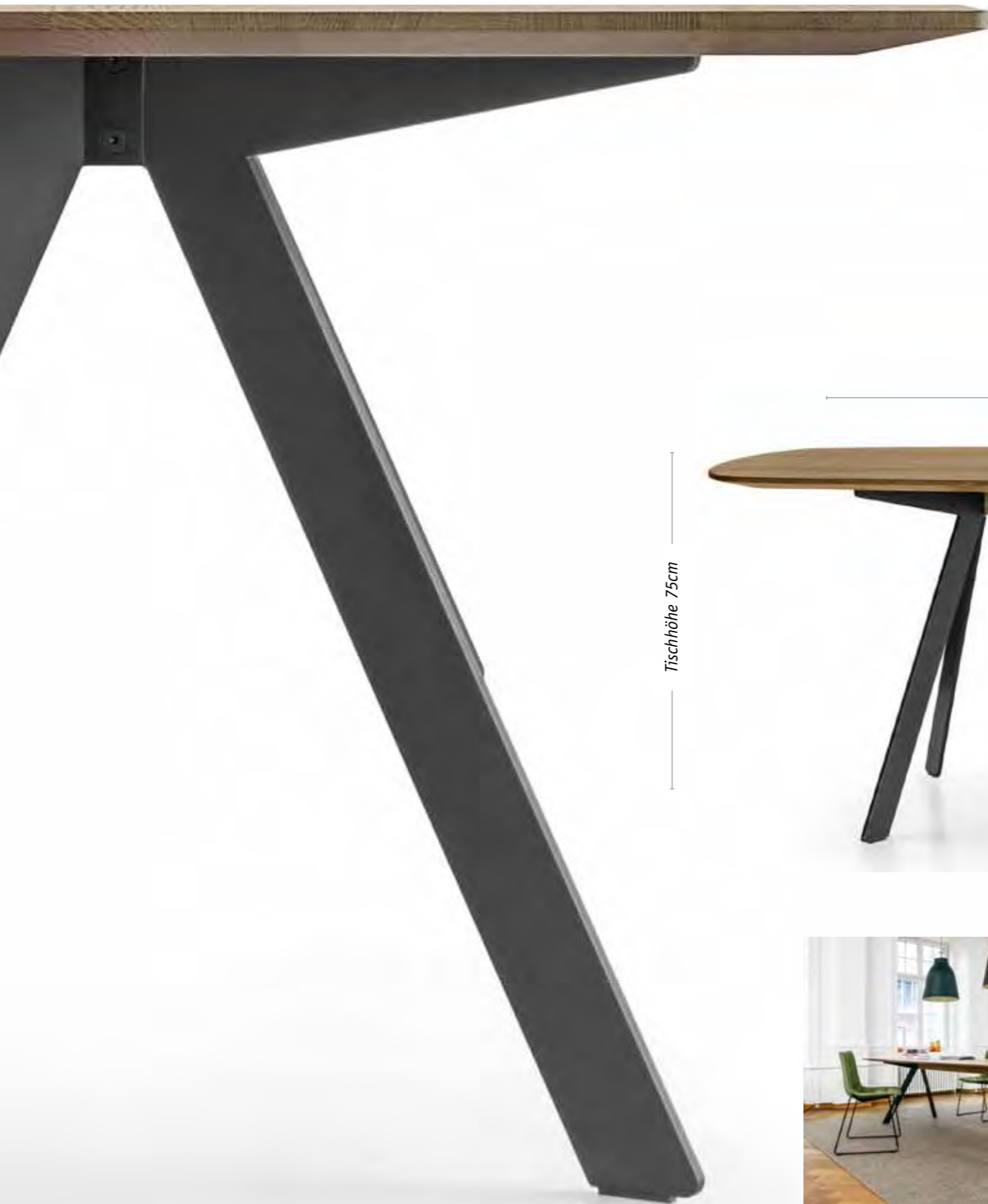
Foto oben: Mahlow Media.

Entspannen lässt es sich bekanntlich auf unzählige wundervolle Arten – mit Freunden in angeregter Runde oder geborgen im Kreis der Familie, zu zweit oder ganz für sich mit einer fesselnden Lektüre. Welche Form der Entspannung auch die von Ihnen bevorzugte ist, CUBE LOUNGE passt sich Ihren Wünschen genauso mühelos wie elegant an und wird in Ihrem Wohnzimmer zur Oase der Erholung. Entdecken Sie die perfekte Verschmelzung von urbaner Lässigkeit, bestechender Funktionalität und allerhöchstem Qualitätsanspruch. Stellen Sie Ihr Polsterensemble individuell zusammen, arrangieren Sie es jeden Tag neu und wundern Sie sich ruhig ein wenig darüber, dass alles so faszinierend einfach geht – beinahe wie von Zauberhand.

*Elegant bis ins Detail*  
**GERÄDLINIGKEIT VON IHRER  
FLEXIBELSTEN SEITE**



Tischbreite von 90 bis 110cm



Tischhöhe 75cm

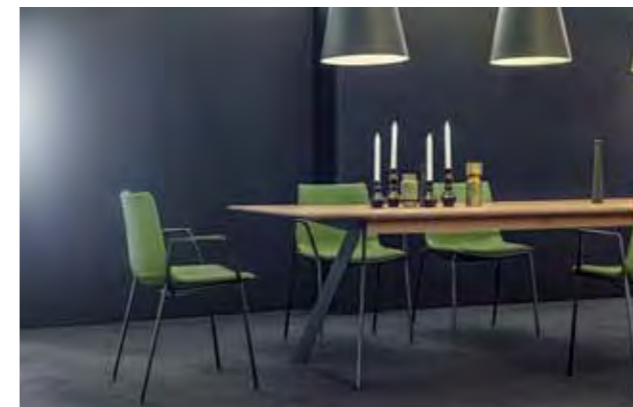
## Die Leichtigkeit des Seins TISCHPLATTE AUS MASSIVHOLZ

### # KLIMANEUTRAL

Massivholz ist CO<sub>2</sub> neutral. Es gibt lediglich das vorher gespeicherte CO<sub>2</sub> beim Verrotten wieder ab.

Dieser Tisch vereint formale Reduktion und konstruktive Logik. Das scheinbar schwebende Tischblatt liegt auf einem Trägerbalken aus Massivholz, welcher das Tischblatt zentral abstützt und stirnseitig die beiden Beinpaare aufnimmt. Dank der schräg angestellten Beine ergibt sich eine überaus gute Stabilität des Tisches, wobei eine Tischlänge von bis zu 400cm möglich ist. Das Tischblatt aus 28mm starkem Massivholz kann in rechteckiger oder ovaler Form gewählt werden. Es stehen acht Hölzer zur Wahl. Die Beine aus Stahl sind schwarz pulverbeschichtet oder in allen RAL-Farben erhältlich.

Tischlänge von 160 bis 400cm





KALT

HELL

LICHT

hubor & hubor  
lampentag  
sa. 5. okt. 10-18 uhr  
2019

WARM

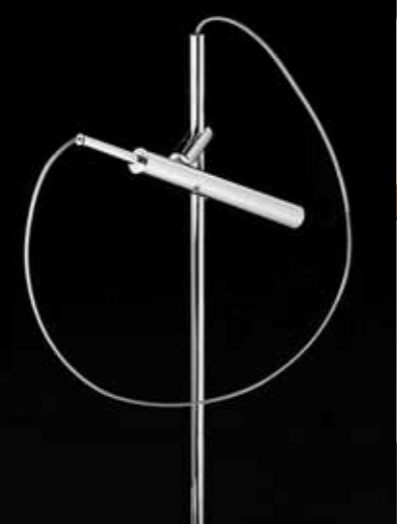


Wussten Sie, dass Sie bei Hubor & Hubor in Mettendorf eine der größten Designerlampenausstellungen mit realistischen Anwendungen zwischen Paris und Frankfurt erleben können? Lampen schaffen unterschiedliche Stimmungsbilder, betonen Räumlichkeiten und kreieren außergewöhnliche Effekte. Jeder Raum mag noch so schön sein – doch erst im richtigen Licht wird er zu etwas ganz Besonderem. Kommen Sie zum Lampentag und entdecken Sie über 1000 Lampen, alle in moderne Einrichtungsszenen integriert. Damit Sie live erfahren können, wie diese Kunstwerke ihr Licht im Raum verteilen. Licht ist Emotion!



LEBEN

DUNKEL

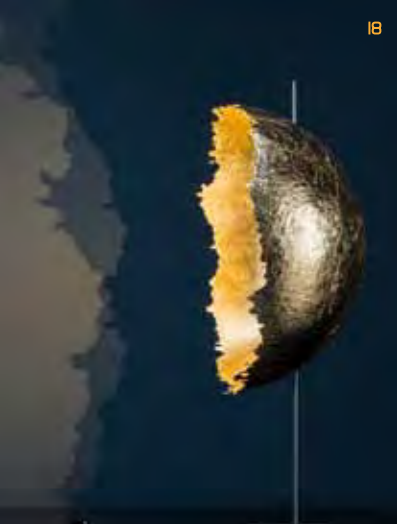


Sonderausstellung  
Akkuleuchten

Wandeln Sie mit Licht durch den Raum - Unsere Sonderausstellung mit Akku-Leuchten bringt Licht dahin, wo Sie es möchten. Ob Wohnzimmer, Terrasse oder Garten ganz ohne Steckdose.



SCHATTEN



1. 2. 8. 9. 10. 18. Fotos NAVA-RAPACCHIETTA  
4. DESIGNER GARCIA CUMINI, SPOKES 2  
5. ©SNTI CALECA  
11. TOM VACK © INGO MAURER GMBH, MÜNCHEN  
13. DESIGNER: LUCIDI PEVERE, LAKE  
17. DANI-ROVIRA

12.-20.  
OKTOBER  
2019



Messeinnovationen 2019

**EINTRITT FREI  
FÜR DIE KUNDEN VON  
HUBOR & HUBOR**

MONTAG / DIENSTAG / MITTWOCH: 12:00-20:00 UHR  
DONNERSTAG / FREITAG: 12:00-21:00 UHR  
SAMSTAGS / SONNTAGS: 10:00-19:00 UHR



Das Wesentliche rund ums Wohnen und alles was dazu gehört! Von Samstag 12. bis Sonntag 20. Oktober 2019 Luxexpo The Box.

Die Messe, die ein Indikator für neue Trends und eine Ideenfabrik für jegliche Wohnprojekte ist, wird jeden Herbst von LUXEXPO THE BOX, in Zusammenarbeit mit der luxemburger Handwerkskammer und der FEDAM, Fédération Luxembourgeoise de l'Ameublement, organisiert.

Hubor & Hubor sind schon seit langem fester Bestandteil der Messe und setzen Maßstäbe in Design und Messegestaltung. Ein Muss für Interessierte und für Hubor & Hubor Kunden kostenlos.

**Eintritt frei für Hubor & Hubor Kunden:** Ihre Hubor & Hubor Faircard, die Dauerkarte für Sie, Ihre Familie und Freunde finden Sie auf der Klappkarte der letzten Seite zum Abtrennen.







hubor & hubor  
schausonntag  
so. 27. okt. 10-18 uhr\*  
2019

**An vielen Tagen musst du arbeiten und all Deine Werke tun.  
An einem Tag sollst Du ruhen und schauen...**

Schauen beim Hubor & Hubor Schausonntag in Mettendorf. Ganz entspannt durch unsere Ausstellung schlendern, Neues entdecken, Inspirationen sammeln und dabei je nach Lust und Laune genießen... ...genießen mit allen Sinnen. Fühlen, hören, sehen, riechen und schmecken... ...schmecken werden Ihnen die regionalen Spezialitäten, kleine Leckereien, die wir für Sie vorbereitet haben und die Weine aus unserer Kollektion... Dazu laden wir Sie ein...auf einen ganz entspannten Tag bei Hubor & Hubor.

\*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.



## *PUR und* **OHNE WORTE**

*Es gibt Küchendesign, das keine Worte braucht.  
Hier ist alles pur. Die Kuben aus Stein, Holz,  
Metall und die Funktion! Hubor & Hubor.*

“  
DIE TOSCANA  
IN DEUTSCHLAND...  
...so nennen die Pfälzer  
liebevoll ihre Heimat.”

## Die Westpfalz SPEYER UND BURG TRIFELS

Die heißen Tage des Sommers sind vorbei und das leuchtende Grün weicht den erdigen Farben des Herbstes. Begleiten Sie uns auf der vierten Hubor & Hubor-Tour zu Partnern und Freunden in die "Toscana von Deutschland", wie die Pfälzer ihre Heimat liebevoll nennen.

Wir reisen zu der Stadt, die in der Oberrheinischen Tiefebene an der Mündung des Speyerbachs in den Rhein liegt:

.....  
| 01 | **Speyer** 10v.Chr. als römische Gründung - damals Noviomagus oder Civitas Nemetum (Hauptstadt des Stammes der Nemetes) genannt - ist eine der ältesten Städte Deutschlands. Weithin bekannt ist Speyer durch seinen Kaiser- und Mariendom. Er ist der weltweit größte noch erhaltene romanische Kirchbau und zählt seit 1981 zum UNESCO-Weltkulturerbe. Nahe dem Dom in der Fußgän-

gerzone beim "Brunnen am Geschirrlätzchen" betreibt unsere Freundin Iris Wittmann, bekannt mit dem...

.....  
| 02 | **Restaurant "Petersilie"** in Bad-Dürkheim, ihr zweites Restaurant ([www.petersilie-speyer.de](http://www.petersilie-speyer.de)). "Faire Küchenunterhaltung mit saisonalen Produkten, die unsere Region zu bieten hat" so bezeichnet Iris das Konzept. Das "Petersilie" für uns ein perfekter Ort für gutes Essen und feine Weine aus der Region. Sollten Sie hier Ihr Mittagessen genießen, ist danach die perfekte Zeit für etwas klerikale Kultur als "Nachtisch". Links neben dem Restaurant steht die...

.....  
| 03 | **Dreifaltigkeitskirche** ([www.dreifaltigkeit-speyer.de](http://www.dreifaltigkeit-speyer.de)). Die spätbarocke, evangelische Gemeindekirche wurde 2013-2017 frisch renoviert und ist ein wundervolles



Speyer hat natürlich einiges mehr zu bieten. Wir möchten Ihnen noch 2 Tipps mitgeben. Für Technikinteressierte ist das .....  
| 04 | **"Technik Museum Speyer"** ein Muss ([www.speyer.technik-museum.de](http://www.speyer.technik-museum.de)). Technik von Unterwasser bis ins Weltall: Wie sieht es im Bauch eines U-Boots aus? Was braucht ein Seenotkreuzer alles an Bord? Wie riesig ist der Jumbo-Jet? Wie sieht es im alten Hausboot der Kelly Family aus? All diese Fragen und viele mehr bekommen Sie hier beantwortet.

.....  
| 05 | **"Marilyn Monroe"** ([www.museum.speyer.de](http://www.museum.speyer.de)) Für die Fans und einfach Interessierte bietet das Museum Speyer eine Sonderausstellung und präsentiert Idol

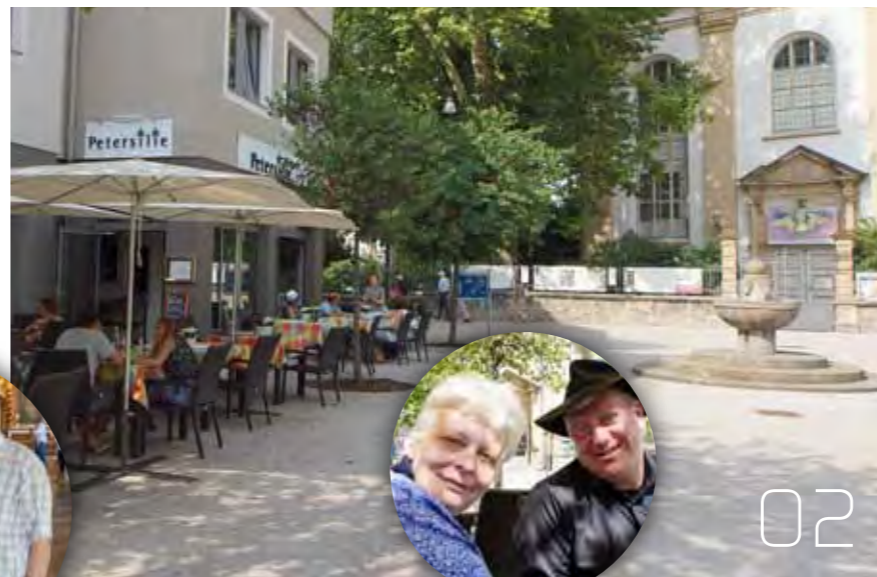
aus dem Tal ragt. Kurz davor machen wir aber noch in Siebeldingen Halt und besuchen eines der hoch gelobten Weingüter der Region...

.....  
| 06 | Weingut Ökonomierat Rebholz. ([www.oekonomierat-rebholz.com](http://www.oekonomierat-rebholz.com)). Unsere Freunde Birgit und Hansjörg Rebholz bauen hier ihre Weine konsequent biodynamisch an. So bekommen die Weine seit drei Generationen nur, was die Region um Siebeldingen zu bieten hat. Was dabei herauskommt, hat Charakter und kann sich schmecken lassen (bei einem Besuch bitte frühzeitig anmelden). Weiter über die B10 sehen wir die

.....  
| 07 | **Reichsburg Trifels** ([www.reichsburg-trifels.de](http://www.reichsburg-trifels.de)) aufragen. Aus Sandstein erbaut, überragt sie die Wälder des 500 Meter hohen Sonnenbergs. Sie können sich den Sonnenberg erfahren oder erwandern, je nach Zeit und Laune. In beiden Fällen werden Sie mit einer fantastischen Aussicht belohnt. Sollten Sie auf dem Rückweg nach Speyer noch Appetit oder Lust auf die regionalen



Beispiel für den Spätbarock. Hier sind ein paar Dinge anders als in anderen Kirchen: Wir haben Bänke entdeckt, in denen sich die Besucher gegenüber sitzen und dem Altar den Rücken zuwenden. Dieses Geheimnis verraten wir Ihnen nicht. Für uns haben es zwei ganz liebe Menschen...



.....  
| 03 | **Gerda und Horst Poggel** gelüftet. Beide arbeiten ehrenamtlich, kümmern sich um die Kirche und die Gäste. Wenn Sie den beiden Fragen stellen, erwarten Sie wundervolle, lebendige Geschichten rund um die Kirche und das Leben um die Kirche. Vielen Dank an Gerda und Horst und viele Grüße, wenn Ihr dies liest.

Karte: © mapz.com - Map Data: OpenStreetMap ODbL, Fotos: boh.de; AdobeStock: 07 Trifels: Alice-D, 01 Speyer: Dirk; 06 Archiv: Ökonomierat Rebholz; 05 Foto Monroe: Alfred Eisenstaedt/The LIFE Images Collection/Getty Images



und Mythos einer ganzen Epoche - Schauspielerin, Sängerin und Stil-ikone Marilyn Monroe. Nach dem großen Erfolg ist die Ausstellung noch bis Januar 2020 zu sehen. Wer Wein, Essen und Landschaft liebt, sollte auch noch eine kleine Fahrt in das Umland wagen. Uns zieht es ein paar Kilometer aus dem Rheintal hinaus ins Gebirge zur Reichsburg Trifels. Schon von Weitem sehen wir, wie der Pfälzerwald

Weine haben, empfehlen wir Ihnen, noch im Restaurant | 08 | „Fünf Bäuerlein“ in Landau einzukehren ([www.weinstube-baerlein.de](http://www.weinstube-baerlein.de)). Feine Pfälzer Küche mit modernem Twist und beste Weine von den renommierten lokalen „5 Winzern“ laden ein zum Verweilen und Schlemmen.

Als Hotel empfehlen wir Ihnen das: Lindner Hotel & Spa Binshof, Binshof 1, 67346 Speyer  
Und in der Innenstadt das: **Hotel Domhof, Bauhof 3, 67346 Speyer**

**Samstag 05.10. von 10-18 Uhr**  
**Lampen-Tag bei Hubor & Hubor**  
 Nähere Infos auf Seite 20/21:  
[www.hubor-hubor.de](http://www.hubor-hubor.de)



Foto NAWA-RAPACCHIETTA

**Samstag 12.10.**  
**Luxemburg Stadt – Nacht der Museen**  
 Auch in diesem Jahr laden wieder viele Museen zur Museumsnacht ein. Von 18:00 bis 1:00 Uhr erwartet Sie ein vielseitiges Unterhaltungsprogramm mit Tanz, Musik, Gesprächen mit Künstlern und vielem mehr. Eine gute Gelegenheit, auch die ständigen Ausstellungen zu besuchen.  
[www.visitluxembourg.com](http://www.visitluxembourg.com)

**Sonntag 13.10.**  
**Veiner Nessmoort**  
 Verkauf von frischen Walnüssen, Nusslikör, Nussgebäck und anderen Nusspezialitäten auf der Straße. Musikkapellen spielen folkloristische Lieder in den engen Gassen des mittelalterlichen Städtchens.  
[www.vianden.lu](http://www.vianden.lu)

**Sonntag 13.10. 09:15 Uhr**  
**Bous/Stadtbredimus, Moselle Flavour - The WALK**  
 Auf der ca. 8 km langen Wanderroute von Bous nach Stadtbredimus erwarten Sie lokale Akteure mit ihren Produkten. Eine Reise durch die Aromen unserer Natur! Start: 09:15 Uhr am öffentlichen Parkplatz, gegenüber dem Restaurant „La Tourelle“  
 Die Teilnahme ist kostenlos.  
[www.visitmoselle.lu](http://www.visitmoselle.lu)

**Sonntag 20.10.**  
**Hunnefeier Schengen**  
 Schengen lädt zur traditionellen „Hunnefeier“ ein, die das Ende der alljährlichen Traubenlese markiert! Floh- und Kunsthandwerkermarkt mit über 100 Ständen. Internationale Strassenkünstler, regionale Küche, Verkostung von Weinen und Crémants, sowie des „Fiederwäsen“ der Winzer aus der Gemeinde Schengen.  
[www.si-schengen.lu](http://www.si-schengen.lu)

**Samstag 12.10. bis Sonntag 20.10.**  
**Home & Living Expo Luxemburg**  
 Besuchen Sie uns auf der Herbstmesse in Luxemburg an unserem Stand 3D26!  
[www.homeandlivingexpo.lu](http://www.homeandlivingexpo.lu)



**Sonntag 27.10.**  
**Schausonntag bei Hubor & Hubor\***  
 So., 10.00 bis 18.00 Uhr  
 Nähere Infos auf Seite 12/13.  
[www.hubor-hubor.de](http://www.hubor-hubor.de)

## NOVEMBER

**Freitag 22.11. ab 19.30 Uhr**  
**Haus Mannertal, ELVIS- The Dinner Show**  
 Steven Piman nimmt Sie mit auf eine musikalische Zeitreise durch die unvergessliche Ära des Elvis Presley und verzaubert Sie mit seiner LIVE Tribute Show. American Starters nach Alexandras Art, Dessertvariation. 57 Euro pro Person  
[www.haus-mannertal.de](http://www.haus-mannertal.de)

**Freitag 22.11. bis Mittwoch 01.01.**  
**9. Wein-Nachts Markt / Traben Trabach**  
 Wenn draußen der Schnee liegt und es richtig kalt wird, entführen wir Sie in die wohltemperierten und romantisch ausgeleuchteten traditionellen ehemaligen Weinkeller unserer Stadt...  
[www.mosel-wein-nachts-markt.de](http://www.mosel-wein-nachts-markt.de)

**Samstag 23.11. ab 19.30 Uhr**  
**Theater Trier, Premiere, "La Périchol"**  
 Operette in drei Akten von Jacques Offenbach. Ein Klassiker der Opéra bouffe um Liebe, Treue, Tyrannie und Kriechertum.  
[www.theater-trier.de](http://www.theater-trier.de)

**Samstag 30.11. 20 Uhr**  
**Trifolion – Klazz Brothers & Cuba Percussion**  
 Classic meets Cuba II. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)



## DEZEMBER

**Samstag 07.12., Sonntag \*08.12 und Samstag 14.12 von 10-18 Uhr**  
**Weihnachtsausstellung in Mettendorf**  
 Eine märchenhaft schöne Ausstellung mit liebevoll ausgesuchten Geschenken und traumhaften Ideen für Ihr Zuhause.  
[www.hubor-hubor.de](http://www.hubor-hubor.de)



**Samstag 07.12. 17 Uhr**  
**Trifolion – Die Schöne und das Biest**  
[www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)



**Sonntag 15.12.**  
**Schengen Musée Européen**  
 Geführte Winterwanderung 09.15 Uhr – 11.30 Uhr, 5€ incl. ein Glas Crémant. Anmeldung erforderlich.  
[www.si-schengen.lu](http://www.si-schengen.lu)

**Freitag 20.12.**  
**Remich Quai de la Moselle Navitours**  
 Christmas Party, Flusskreuzfahrt. 55€ pro Person. [www.navitours.lu](http://www.navitours.lu)



**mafi**

In unserem Showroom finden wir gemeinsam den passenden Bodenschatz für Ihr Zuhause. Besuchen Sie unsere Ausstellung in Metterich oder vereinbaren Sie ein unverbindliches Beratungsgespräch bei Ihnen vor Ort. Wir freuen uns auf Sie und auf Ihr Projekt.

**daedelow** PARKETT  
 Ihr Parkettlegermeister

Waldstraße 3 | D-54634 Metterich | +49 (0) 6565-93485010 | [www.daedelow-parkett.de](http://www.daedelow-parkett.de)

**HUBOR & HUBOR**  
 Ihr Einrichtungshaus  
 Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf  
 Tel. +49 6522 92930, [www.hubor-hubor.de](http://www.hubor-hubor.de)  
 Mo, Di, Mi: 10.00 - 18.30 Uhr  
 Do, Fr: 10.00 - 20.00 Uhr  
 Sa: 10.00 - 18.00 Uhr

**wohnstudio**  
 ze Lëtzebuerg  
 42, route de Trèves  
 L-6793 Grevenmacher  
 Tel. +352 26745221  
[www.wohnstudio.lu](http://www.wohnstudio.lu)

\*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten. An allen Event-Samstagen und -Sonntagen kümmern wir uns gerne liebevoll um Ihre Kinder.  
 | Herausgeber & verantwortlich für den Inhalt/Anzeigen | Hubor & Hubor, Hauptstr. 1-2, D-54675 Mettendorf, Tel.: +49 6522 92930, [wohnen@hubor.de](mailto:wohnen@hubor.de), [www.hubor-hubor.de](http://www.hubor-hubor.de)  
 | Layout | Bohl Design & Kommunikation, Römermauer 8, 54634 Bitburg, Stefan Bohl | Redaktion | Willi Hubor, Stephan Zender, Nicole Leuwer, bohl.de | Bildquellen | Titel: Tom Vack © Ingo Maurer GmbH, München; Foto Seite 2.: ©Studio Casali; Archiv Hubor & Hubor, bohl.de | Verteilung | Deutsche Post AG, POST Luxembourg | Druck | WEPRINT, 7A Rue de Bitburg, 1273 Luxembourg, Luxemburg. Alle Preise in Euro inkl. MwSt., Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.



## feelinggood

J0 low - Design Kati Meyer-Brühl  
Ein gut handhabbares Maß von 72 x 72 x 72 cm macht J0 low zum perfekten Möbelstück – auch für kleinere Räume und öffentliche Bereiche.



 **HUBOR & HUBOR**  
Ihr Einrichtungshaus



1. Bianco / White
2. Corten / Rust
3. Grigio scuro / Dark grey
4. Blu azzurro / Azur blue
5. Salvia / Sage green
6. Arancio / Orange
7. Rosa / Pink
8. Foglia argentea / Silver leaf
9. Foglia rame / Copper leaf
10. Foglia oro / Gold leaf

## Akku-Tischleuchte ELEGANT FÜR AUSSEN & INNEN

Lichtstimmung in jeder Situation: Auf der Fensterbank, Nachttisch, Gartentisch oder dem Terrassentisch im Restaurant. AKKU betrieben leuchtet diese Lampe bis zu neun Std.. Da, wo Sie möchten ohne Steckdose. (38 cm hoch, 11 cm Durchmesser; LED 2.2 W [Energieklasse A++])

- BESTELLUNG:**
- 1. Weiß 119 €
  - 2. Braun 119 €
  - 3. Grau 119 €
  - 4. Blau 119 €
  - 5. Grün 119 €
  - 6. Orange 119 €
  - 7. Rosa 119 €
  - 8. Silber 189 €
  - 9. Kupfer 189 €
  - 10. Gold 189 €



zzgl. 6,90 Euro Versandkosten; Farben können von der Abbildung abweichen.  
Bitte ausfüllen und senden an: Hubor & Hubor, Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf; Telefon: 0049 (0) 6522/92 93 0, E-Mail: wohnen@hubor.de  
Ihre Daten werden selbstverständlich nicht an Dritte weitergegeben.

Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Bitte trennen Sie hier Ihre persönliche Faircard ab!



**KOSTENLOSE EINLADUNG**

**HOMELIVING**  
EXPO\_VOM 12. BIS 20. OKTOBER 2019

**SEMAINE NATIONALE DU LOGEMENT**

MONTAG / DIENSTAG / MITTWOCH: 12:00-20:00 UHR  
DONNERSTAG / FREITAG: 12:00-21:00 UHR  
SAMSTAGS / SONNTAGS: 10:00-19:00 UHR

WWW.HOMEANDLIVINGEXPO.LU  
WWW.SEMAINENATIONALEDULOGEMENT.LU  
KOSTENLOSE EINTRITTSKARTE GESCHENKT VON:



**HUBOR & HUBOR**  
Ihr Einrichtungshaus

WERT 5 € KANN NICHT WEITERVERKAUFT WERDEN. NICHT ZURÜCKERSTATTBAR.

## Entspannt lauschen DIE ZWITSCHERBOX

Wer in die Nähe der Zwitscherbox kommt, löst per Bewegungsmelder ein erfrischendes Vogelgezwitscher aus, das nach ca. 2 Minuten wieder verklingt. Perfekt zum durchatmen, entspannen, Energie tanken. Überall einfach einsetzbar mit Batterie und die Lautstärke des Gezwitscher ist einstellbar. In vielen schönen Farben erhältlich.



- BESTELLUNG:**
- EICHE/WEISS 55 €
  - KIRSCHWEISS 55 €
  - ORANGE/WEISS 39 €
  - SCHWARZ/WEISS 39 €
  - KUPFER/WEISS 49 €
  - MOTIV WALD/WEISS 49 €
  - NUSSBAUM/SCHWARZ 55 €
  - GRÜN/WEISS 39 €
  - GRAU/WEISS 39 €
  - GOLD/WEISS 49 €
  - WEISS/WEISS 43 €
  - ROT/WEISS 39 €
  - SILBER/WEISS 49 €

zzgl. 6,90 Euro Versandkosten; Farben können von der Abbildung abweichen.  
Bitte ausfüllen und senden an: Hubor & Hubor, Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf; Telefon: 0049 (0) 6522/92 93 0, E-Mail: wohnen@hubor.de  
Ihre Daten werden selbstverständlich nicht an Dritte weitergegeben.

Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

